VERORDENING (EEG) Nr. 3296/92 VAN DE COMMISSIE

van 12 november 1992

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Hongarije, Polen, Tsjechoslowakije en de Republiek Kroatië en tot beëindiging van de anti-dumpingprocedure ten aanzien van de voormalige Joegoslavische Republieken Macedonië, Montenegro en Servië, de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Slovenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (1), inzonderheid op artikel 11,

Na overleg in het bij de genoemde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

(1) In september 1991 ontving de Commissie een klacht van het verbindingscomité van de „European Community Steel Tube Industry" namens fabrikanten die het grootste gedeelte van de communautaire produktie vertegenwoordigen.

(2) De klacht bevatte bewijzen van dumping en daaruit voortvloeiende aanmerkelijke schade ten aanzien van de betrokken produkten van oorsprong uit Hongarije, Joegoslavië, Polen en Tsjechoslowakije. Dit bewijsmateriaal werd toereikend geacht om de opening van een procedure te rechtvaardigen.

(3) De Commissie heeft vervolgens met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (2) de inleiding aangekondigd van een anti-dumpingprocedure betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde naadloze buizen en pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit Hongarije, Joegoslavië, Polen en Tsjechoslowakije van de GN-codes 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 en 7304 39 93 en heeft een begin gemaakt met het onderzoek. Wat Joegoslavië betreft, stelde de Commissie vast dat de betrokken produkten uitsluitend worden vervaardigd in het gebied dat thans de Republiek Kroatië (hierna „Kroatië" genoemd) vormt.

(4) De Commissie heeft de exporterende producenten (hierna „producenten" genoemd), de haar bekende betrokken importeurs, de vertegenwoordigers van de uitvoerende landen en de indieners van de klacht hiervan officieel in kennis gesteld. Alle rechtstreeks betrokkenen werden in de gelegenheid gesteld hun zienswijze schriftelijk bekend te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

(5) Alle door de indiener van de klacht vertegenwoordigde communautaire producenten, het merendeel van de producenten in de betrokken landen en sommige importeurs maakten hun standpunt schriftelijk bekend. Sommigen van hen werden op hun verzoek gehoord.

(6) Namens de afnemers of verwerkers van het betrokken produkt in de Gemeenschap werden geen opmerkingen naar voren gebracht.

(7) De Commissie heeft alle informatie verzameld en onderzocht die zij voor de voorlopige vaststellingen noodzakelijk achtte, en heeft een onderzoek ingesteld ten kantore van

a) *Producenten in de Gemeenschap:*

— Mannesmann Röhrenwerke AG, Düsseldorf, Duitsland

— Benteler AG, Paderborn, Duitsland

— Rohrwerk Neue Maxhütte GmbH, Sulzbach-Rosenberg, Duitsland

— Dalmine SpA, Dalmine, Italië

— Vallourec Industries, Boulogne Billancourt, Frankrijk

— Babcock & Wilcox Española SA, Galindo, Spanje

— Tubos Reunidos SA, Bilbao, Spanje

— British Steel Seamless Tubes, Corby, Verenigd Koninkrijk;

b) *importeurs in de Gemeenschap:*

— Stahlrohr-Import GmbH, Düsseldorf, Duitsland

— Stahl-Rohr-Commerz GmbH, Düsseldorf, Duitsland

— Scopsi Jannone Arm., Napels, Italië.

(8) Het onderzoek naar dumping besloeg de periode van 1 januari tot en met 30 september 1991 (hierna „onderzoektijdvak" genoemd).

(1) PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.
(2) PB nr. C 321 van 12. 12. 1991, blz. 7.

B. BETROKKEN PRODUKT

a) *Omschrijving van het produkt*

(9) De klacht en de naar aanleiding daarvan geopende procedure hadden betrekking op naadloze buizen en pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm en naadloze buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, koud getrokken of koud gewalst, andere dan precisiebuizen en andere buizen, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm, van de GN-codes 7304 10 10, 7304 10 30, 7304 31 99, 7304 39 91 en 7304 39 93. In het kader van deze procedure worden de genoemde produkten als één enkel produkt met in wezen dezelfde fysieke kenmerken en gebruiksmogelijkheden beschouwd.

b) *Soortgelijk produkt*

(10) Het door de Commissie ingestelde onderzoek toonde aan dat de ingevoerde produkten en de in de Gemeenschap vervaardigde produkten als soortgelijke produkten in de zin van artikel 2, lid 12, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 konden worden beschouwd aangezien zij werden vervaardigd volgens grotendeels hetzelfde fabricageprocédé, dat produkten met in wezen dezelfde fysieke en technische kenmerken en gebruiksmogelijkheden oplevert.

(11) De op de binnenlandse markt van Hongarije, Kroatië, Polen en Tsjechoslowakije verkochte produkten zijn identiek met de naar de Gemeenschap uitgevoerde produkten waarop deze procedure betrekking heeft.

C. DUMPING

1. Normale waarde

a) *Kroatië*

(12) Zeljezara Sisak is de enige fabrikant van de betrokken produkten in Kroatië. Deze onderneming verstrekte informatie door de vragenlijst te beantwoorden en verleende haar medewerking gedurende het onderzoektijdvak.

(13) De normale waarde werd vastgesteld op basis van de vergelijkbare prijzen die werden betaald of betaalbaar waren voor soortgelijke produkten in het normale handelsverkeer in Kroatië gedurende het onderzoektijdvak. Uit het aangevoerde bewijsmateriaal bleek dat de produkten op de binnenlandse markt in representatieve hoeveelheden werden verkocht aan onafhankelijke afnemers. De Commissie stelde vast dat de transacties op commerciële grondslag tussen onafhankelijke partijen op basis van verkoopkontrakten en handelsfakturen hadden plaatsgevonden en dat deze transacties werden geregistreerd overeenkomstig de in Joegoslavië geldende boekhoudkundige voorschriften die door Kroatië werden overgenomen.

(14) De normale waarde van de diverse types en afmetingen van de betrokken produkten voor de verschillende prijsperioden binnen het onderzoektijdvak werd door de Commissie in het kader van haar voorlopige vaststellingen bepaald aan de hand van gedetailleerde prijslijsten voor de binnenlandse markt. De Commissie heeft te dien einde nagegaan of de verkopen op de binnenlandse markt werden gefaktureerd overeenkomstig de officiële prijslijsten van de betrokken producent. Voorts werd in aanmerking genomen dat voor de verkopen aan eindgebruikers en distributeurs dezelfde prijslijsten werden gebruikt en dat de verkoop- en betalingsvoorwaarden identiek waren.

b) *Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije*

(15) Op de datum waarop de onderhavige procedure werd geopend en gedurende het gehele onderzoektijdvak was Verordening (EEG) nr. 1765/82 van de Raad van 30 juni 1982 inzake de gemeenschappelijke regeling voor de invoer uit landen met staatshandel [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 848/92 [2], van toepassing op de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije. Deze landen konden dan ook niet als landen met een markteconomie worden beschouwd. De Commissie diende haar vaststellingen derhalve te baseren op de normale waarde van de produkten in een land met een markteconomie in de zin van artikel 2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

(16) De indiener van de klacht stelde voor, de berekening van de normale waarde voor Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije te baseren op de prijs van de betrokken produkten op de binnenlandse markt van Kroatië.

(17) De meeste Hongaarse, Poolse en Tsjechoslowaakse producenten betwistten deze keuze en gaven in overweging dat, gezien de economische hervormingsprogramma's die in deze landen worden uitgevoerd met het oog op de overgang naar een markteconomie, de normale waarde zou worden berekend aan de hand van de prijzen en produktiekosten op de binnenlandse markt van hun respectieve landen.

Op de in overweging 15 genoemde gronden kon de Commissie dit voorstel niet aanvaarden.

[1] PB nr. L 195 van 5. 7. 1982, blz. 1.
[2] PB nr. L 89 van 4. 4. 1992, blz. 1.

(18) Voorts werd aangevoerd dat, gezien de bijzondere politieke situatie in Kroatië en de gevolgen daarvan voor de economie van dit land, Kroatië niet als een geschikt analoog land met een markteconomie kon worden beschouwd ten behoeve van de vaststelling van de normale waarde. Een ander referentieland werd door de indieners van de klacht evenwel niet voorgesteld.

(19) De Commissie is derhalve zorgvuldig nagegaan of andere landen met een markteconomie wellicht een meer geschikte grondslag voor de vaststelling van de normale waarde zouden kunnen vormen.

Dit onderzoek toonde aan dat de prijzen en produktiekosten in geïndustrialiseerde landen met een markteconomie zoals Finland, Japan, Noorwegen, Oostenrijk en Zweden, die een representatieve produktie en afzetmarkt van de betrokken produkten hebben, aanzienlijk hoger waren dan in Kroatië. Bovendien is de kosten- en loonstructuur van deze landen niet vergelijkbaar met die van de andere betrokken landen, met name Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije.

(20) De Commissie is in dit verband eveneens nagegaan of Brazilië eventueel een redelijke vergelijkingsbasis zou kunnen vormen. Geconstateerd werd dat de gegevens betreffende de produktiefaciliteiten in Brazilië, gezien de punten van overeenstemming wat het produktieproces en de capaciteit, de beschikbaarheid van grondstoffen, goedkope arbeidskrachten en energie betreft, een geschikte grondslag vormden voor de berekeningen. De Commissie heeft vervolgens de nodige informatie verzameld betreffende de produktie van naadloze buizen en pijpen en de voorwaarden waaronder deze in Brazilië op de markt worden gebracht, in het bijzonder wat de produktiekosten en de prijsontwikkelingen betreft. Daarbij bleek evenwel dat de normale waarden, vastgesteld op basis van, hetzij de prijzen op de Braziliaanse markt, hetzij de produktiekosten in Brazilië, ten gevolge van de inflatie een sterk vertekend beeld te zien gaven en in vergelijking met Kroatië onaanvaardbare resultaten zouden hebben opgeleverd.

(21) Tenslotte heeft de Commissie, als enige alternatief, overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 5, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2423/88, een onderzoek ingesteld naar de prijzen die in de Gemeenschap worden betaald of dienen te worden betaald voor soortgelijke produkten, naar behoren aangepast met een redelijke winstmarge, aangezien de meeste communautaire producenten met verlies werken. De Commissie kwam tot de conclusie dat deze aangepaste prijzen aanzienlijk hoger waren dan die welke op de binnenlandse markt van Kroatië van toepassing zijn en dat de op deze grondslag uitgevoerde berekeningen voor de drie exporterende landen tot overdreven hoge dumpingmarges zouden leiden wegens het feit dat de economische structuren van de Gemeenschap en deze landen niet onderling vergelijkbaar zijn.

(22) Gezien deze omstandigheden en rekening houdend met het feit dat, wat de produktieprocessen, de beschikbaarheid van grondstoffen, de omvang van de produktie en de kwaliteit van de eindprodukten betreft, er geen significante verschillen zijn tussen Kroatië en de drie betrokken landen en dat de produktiekosten in een redelijke verhouding staan tot het niveau van de prijzen in Kroatië, oordeelde de Commissie het niet onredelijk de voor Kroatië vastgestelde normale waarden toe te passen op produkten van oorsprong uit Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije.

2. Prijzen bij uitvoer

(23) De prijzen bij uitvoer werden voor de vier exporterende landen vastgesteld op basis van de werkelijke betaalde of te betalen prijzen voor soortgelijke produkten die in het normale handelsverkeer voor uitvoer worden verkocht aan onafhankelijke importeurs in de Gemeenschap.

3. Vergelijking

(24) Met het oog op een billijke vergelijking van de normale waarden met de prijzen bij uitvoer hield de Commissie, indien nodig en voor zover het beschikbare bewijsmateriaal dit toeliet, rekening met verschillen in de verkoopvoorwaarden ter zake van het vervoer, de verzekering, de commissielonen en de bijkomende kosten, evenals met verschillen in de kosten van de kredieten die voor de betreffende verkopen werden verleend.

Voorts werden de prijzen bij uitvoer transactie per transactie en, in gevallen waarin voldoende bewijsmateriaal voorhanden was, voor de diverse afmetingen van alle uitgevoerde produkten, afmeting per afmeting, met de normale waarde vergeleken, alsmede aan de hand van de prijslijsten van de Kroatische producent die ten tijde van de uitvoer op de binnenlandse markt van toepassing waren.

Alle vergelijkingen werden gemaakt op het niveau af-fabriek.

4. Dumpingmarges

(25) Uit de voorafgaande vaststelling van de feiten blijkt dat er sprake is van dumping voor de Kroatische producent Zeljezara Sisak evenals voor de betrokken produkten die door Hongarije, Polen en Tsjechoslowakije worden uitgevoerd. De marges van dumping, variërend volgens exporteur en Lid-Staat van invoer, zijn gelijk aan het bedrag waarmede de normale waarden, zoals deze werden vastgesteld, de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap overschrijden.

(26) De gewogen gemiddelde marges van dumping, vastgesteld en uitgedrukt als een percentage van de cif-prijs grens Gemeenschap van de ingevoerde produkten, zijn :

— Zeljezara Sisak, Kroatië	25,5 %
— Hongarije	21,8 %
— Polen	11,7 %
— Tsjechoslowakije	49,6 %.

D. SCHADE

1. Cumulatieve gevolgen van de invoer met dumping

(27) Aangezien de uit de betrokken landen uitgevoerde produkten onderling verwisselbaar zijn, dezelfde eindbestemming hebben en de door elk van deze landen uitgevoerde hoeveelheden aanzienlijk zijn, heeft de Commissie, zoals gebruikelijk, de gevolgen van de invoer met dumping voor de communautaire bedrijfstak cumulatief onderzocht.

(28) De Hongaarse exporteur was van mening dat, gezien de verschillen in verkoopvoorwaarden en de toename van de uitvoer, de gevolgen van zijn uitvoer naar de Gemeenschap afzonderlijk dienden te worden beoordeeld. Een nader onderzoek van de feiten bracht de Commissie evenwel tot de conclusie dat de invoer uit Hongarije plaatsvond onder omstandigheden die vergelijkbaar waren met die van de andere betrokken landen en dat een afzonderlijke behandeling van de Hongaarse exporteur discriminerend zou zijn ten aanzien van deze andere exporteurs.

2. Omvang, marktaandeel en prijsonderbieding van de invoer met dumping

a) *Omvang*

(29) De gecumuleerde invoer in de Gemeenschap uit Hongarije, Kroatië, Polen en Tsjechoslowakije nam toe van 77 620 ton in 1988 tot 125 841 ton in 1990 en 104 653 ton gedurende het onderzoektijdvak (9 maanden), hetgeen neerkomt op een toename van 80 % op jaarbasis sedert 1988.

(30) De totale invoer uit de betrokken exporterende landen naar de meest getroffen Lid-Staten steeg tussen 1988, 1990 en het onderzoektijdvak in Duitsland van 32 010 ton tot 67 754 ton en 57 762 ton en in Italië van 28 647 ton tot 41 542 ton en 32 709 ton.

b) *Marktaandeel*

(31) Tussen 1988 en het onderzoektijdvak steeg het gecumuleerde marktaandeel van de betrokken exporterende landen in de Gemeenschap van 7,8 % tot 13,7 %. Van de afzonderlijke landen steeg het marktaandeel :

— voor Hongarije van 2 % tot 3,1 %

— voor Polen van 0,2 % tot 1,5 %

— voor Tsjechoslowakije van 1,6 % tot 4,6 %

— voor Kroatië van 3,9 % tot 4,6 %.

(32) Tussen 1988 en het onderzoektijdvak steeg het gecumuleerde marktaandeel in de meest getroffen Lid-Staten, namelijk Duitsland en Italië, van respectievelijk 11,3 % tot 27,1 % en van 17,9 % tot 25,7 %.

c) *Prijsonderbieding*

(33) De prijzen van de uit de vier betrokken landen ingevoerde produkten waren gedurende het onderzoektijdvak aanzienlijk lager dan die welke door de communautaire producenten werden gehanteerd. Voor elke exporteur die zijn medewerking verleende, werd de prijsonderbieding vastgesteld door, op hetzelfde handelsniveau, de gewogen gemiddelde prijzen van deze exporteurs bij verkoop aan de eerste onafhankelijke klanten in de Gemeenschap te vergelijken met de gewogen gemiddelde netto-verkoopprijzen van de communautaire producenten.

Voor zover voldoende bewijsmateriaal voorhanden was, werd deze vergelijking uitgevoerd voor de diverse afmetingen van de ingevoerde produkten die bij de voorafgaande vaststelling van dumping in aanmerking werden genomen.

(34) Bij het vergelijken van de prijzen werd op passende wijze rekening gehouden met de vervoerkosten, de douanerechten en de winstmarge van de importeur, evenals met de inklaringskosten, de kosten in verband met de behandeling van de goederen, de commissielonen, de financiering en de aan de invoerprijzen toegevoegde winstmarge.

(35) Uit deze vergelijking blijkt dat voor alle betrokken landen sprake is van onderbieding. De gewogen gemiddelde prijsonderbieding op het niveau vrijgrens-Gemeenschap bedraagt :

— voor Hongarije	21,7 %
— voor Kroatië	17,4 %
— voor Polen	10,8 %
— voor Tsjechoslowakije	30,4 %.

3. Situatie van de bedrijfstak in de Gemeenschap

a) *Produktie in de Gemeenschap*

(36) De produktie van de bij het onderzoek betrokken producenten in de Gemeenschap nam toe van 1 380 000 ton in 1988 tot 1 440 000 ton in 1989.

Onder druk van de toenemende invoer, in het bijzonder die met dumping, begon de produktie vanaf 1990 een dalende tendens te vertonen en liep zij terug tot 1 300 000 ton op jaarbasis gedurende het onderzoektijdvak, hetgeen een daling is van 10 % in minder dan 2 jaar. De teruggang was vooral merkbaar in Duitsland, dat gedurende het onderzoektijdvak 55 % van de invoer met dumping uit de betrokken exporterende landen voor zijn rekening nam. Ten gevolge hiervan daalde de produktie in Duitsland van 716 000 ton in 1989 tot 444 835 ton in het onderzoektijdvak, hetgeen neerkomt op ongeveer 17 % op jaarbasis.

b) *Produktiecapaciteit en benuttingsgraad*

(37) Sedert 1980 hebben in de industrie van stalen buizen in de Gemeenschap ingrijpende herstructureringen plaatsgevonden om de produktiecapaciteit van deze bedrijfstak in overeenstemming te brengen met de gewijzigde marktomstandigheden. In de periode tot einde 1990 werd de produktiecapaciteit van naadloze buizen en pijpen met ongeveer 20 % verminderd. Serdert begin 1991 heeft de verdere verslechtering van de situatie in de bedrijfstak van de Gemeenschap, in samenhang met de toenemende invoer met dumping uit de betrokken exporterende landen, tot een verdere vermindering van de produktiecapaciteit en tot diverse sluitingen van fabrieken geleid, vooral in Duitsland doch ook in Italië en het Verenigd Koninkrijk.

(38) Niettegenstaande de voorgenoemde herstructureringen daalde de benuttingsgraad van de produktiecapaciteit van de producenten in de Gemeenschap aanzienlijk tussen 1988 en het onderzoektijdvak. De benuttingsgraad van de produktiecapaciteit van bijna alle producenten in de Gemeenschap bedraagt aanmerkelijk minder dan 75 %, hetgeen in de sector van de stalen buizen en pijpen als het „break-even point" wordt beschouwd.

c) *Verkopen, verbruik en marktaandeel*

(39) De totale omvang van de verkopen van in de Gemeenschap vervaardigde produkten op de markt van de Gemeenschap is sedert 1988 met ongeveer 9 % gedaald. Hoewel het jaarlijkse verbruik in de Gemeenschap en in de meeste Lid-Staten tussen 1988 en het onderzoektijdvak in het algemeen stabiel was, liep het marktaandeel van de communautaire bedrijfstak in deze periode terug:

— in de Gemeenschap van 81 % tot 76 %
— in Duitsland van 81 % tot 64 %
— in Italië van 64 % tot 56 %.

d) *Verkoopprijzen*

(40) Na de prijsstijgingen van 1989 zagen de producenten in de Gemeenschap zich verplicht, door de aanhoudende druk op de prijzen, hun prijzen te handhaven niettegenstaande de stijgende produktiekosten. De producenten in de Gemeenschap waren niet in staat hun prijzen aan de stijgende produktiekosten aan te passen en dienden in sommige gevallen hun prijzen zelfs te verlagen tot een niveau dat niet kostendekkend was of geen redelijke winstmarge toeliet.

e) *Winstgevendheid*

(41) In 1988 en 1989 behaalden bepaalde producenten in de Gemeenschap een redelijke winstmarge door de sterke stijging van de verkoopprijzen als gevolg van de hoogconjunctuur in de staalindustrie. Niettemin leidde de grote omvang van de invoer met dumping uit de vier betrokken landen sedert 1990 tot een aanzienlijke daling van de winsten en tot verliezen.

f) *Werkgelegenheid*

(42) Wat de werkgelegenheid in de gehele sector van de stalen buizen en pijpen in de Gemeenschap betreft, wordt het verlies aan arbeidsplaatsen tussen 1988 en 1991 ten gevolge van het gecombineerde effect van de herstructurering en de sluitingen van fabrieken met het doel de produktiekosten te verlagen en de winstgevendheid veilig te stellen op meer dan 20 000 arbeidsplaatsen geraamd. Vooral in Duitsland en Italië noopt de sterke daling van het aantal orders de producenten in de Gemeenschap in talrijke gevallen tot het nemen van maatregelen als werktijdverkorting, het op non-aktief stellen van bepaalde ploegen en het beurtelings in twee fabrieken laten werken van één en dezelfde ploeg.

4. Conclusie betreffende de schade

(43) Uit het voorafgaande onderzoek van de feiten betreffende de schade blijkt dat, in het bijzonder als gevolg van de teruglopende produktie en verkopen, het aanzienlijke verlies van marktaandeel, het achterwege blijven van prijsverhogingen ter dekking van stijgende produktiekosten en de verslechtering van de financiële resultaten, de bedrijfstak in de Gemeenschap aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

E. OORZAKELIJK VERBAND

(44) De Commissie heeft nagegaan of de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade door de invoer met dumping werd veroorzaakt en of nog andere factoren deze schade kunnen hebben veroorzaakt of daartoe kunnen hebben bijgedragen.

(45) Bij het onderzoek werd vastgesteld dat de tendens van de invoer uit Hongarije, Kroatië, Polen en Tsjechoslowakije het toegenomen marktaandeel van deze invoer en de neerwaartse druk op de prijzen die daardoor werd uitgeoefend, samenvielen met de teruggang van de communautaire produktie, de benuttingsgraad van de produktiecapaciteit, de verkopen, het marktaandeel, de winsten en de werkgelegenheid, waardoor de concurrentiepositie en de financiële situatie van deze bedrijfstak in de Gemeenschap verslechterden. Ofschoon het verbruik van de betrokken produkten relatief stabiel was, gaf het marktaandeel van de betrokken invoer bijna een verdubbeling te zien, namelijk van 7,8 % in 1988 tot 13,7 % in het onderzoektijdvak, terwijl het marktaandeel van de communautaire producenten in deze periode terugliep van 81,4 % tot 75,9 %. Tegenover het door de bedrijfstak van de Gemeenschap verloren marktaandeel stond derhalve de toegenomen invoer uit de exporterende landen.

(46) Op een sterk concurrerende markt met hoge prijzen als die van de naadloze buizen en pijpen, heeft de aanzienlijke prijsonderbieding een duidelijk negatief effect op de verkopen en, dientengevolge, op de winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak. Deze prijsonderbieding was alleen mogelijk door invoer met dumping, hetgeen blijkt uit het feit dat de dumpingmarge in alle gevallen hoger is dan de prijsonderbieding.

(47) De Commissie heeft voorts nagegaan of andere factoren, zoals de hoeveelheden en de prijzen van de niet met dumping ingevoerde produkten of de vermindering van de vraag, mede oorzaak kunnen zijn geweest van de door de bedrijfstak van de Gemeenschap geleden schade.

Tussen 1988 en het onderzoektijdvak daalde de invoer uit andere derde landen op jaarbasis van 108 000 ton tot 104 000 ton en liep het marktaandeel van deze landen terug van 10,8 % tot 10,2 %. Aangezien de totale invoer uit de betrokken landen van uitvoer met 65 000 ton is toegenomen en het marktaandeel van de betrokken landen over dezelfde periode met 6 % is gestegen, wordt er van uitgegaan dat het deze landen zijn die hun marktaandeel en verkopen hebben kunnen vergroten. Voorts beschikte de Commissie niet over enige aanwijzing dat deze invoer met dumping zou hebben plaatsgevonden en hield zij er rekening mee dat de prijzen ervan aanzienlijk hoger waren dan die van de met dumping ingevoerde produkten.

Wat de ontwikkeling van de vraag betreft, kwam de Commissie tot de bevinding dat het verbruik van de betrokken produkten in de Gemeenschap tussen 1988 en 1990 vrij stabiel was aangezien slechts een toename van 1 000 000 ton tot 1 036 000 ton werd vastgesteld.

(48) De Commissie concludeert uit het bovenstaande, in het kader van haar voorlopige bevindingen, dat de invoer met dumping uit Hongarije, Kroatië, Polen en Tsjechoslowakije als zodanig aanmerkelijke schade heeft veroorzaakt aan de betrokken bedrijfstak in de Gemeenschap.

F. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

(49) De Commissie is van oordeel dat de voorgenomen maatregelen de nadelige gevolgen van de invoer met dumping uit de betrokken exporterende landen zullen opheffen doordat zij, enerzijds, de producenten in de Gemeenschap in staat zullen stellen een redelijke winst op hun verkopen van naadloze buizen en pijpen te verwezenlijken en, anderzijds, op de communautaire markt van het betrokken produkt billijke mededingingsvoorwaarden zullen herstellen. De Commissie acht dit in het algemene belang van de Gemeenschap.

(50) De Commissie is bovendien van mening dat de bedrijfstak van de stalen buizen een belangrijke basisindustrie van de Gemeenschap is die duidelijke vertikale bindingen heeft met de ijzer- en staalindustrie. In deze sector vinden nog steeds ingrijpende herstructureringen plaats (zie overweging 37). In 1988 waren in deze bedrijfstak van de Gemeenschap nog ongeveer 75 000 mensen werkzaam, tegen 124 000 in 1981. Tussen 1988 en 1991 gingen in de sector van de stalen buizen nogmaals 20 000 arbeidsplaatsen verloren. Deze fabrieken bevinden zich in de geografische nabijheid van de staalfabrieken die ten gevolge van de slechte gang van zaken in de staalindustrie reeds grote problemen ondervinden met de werkgelegenheid.

Bovendien is de bedrijfstak van de stalen buizen voor talrijke fabrikanten van eindprodukten een belangrijke leverancier. De belangrijkste afnemers bevinden zich in de sector van de machinebouw, in de bouwsector, de sector van de stalen constructies, de voertuigbouw en in de energiesector, met inbegrip van de kernenergie.

(51) Om het gehele assortiment van deze produkten tegen concurrerende produktiekosten te kunnen vervaardigen, dient deze sector op een redelijke bezettingsgraad van zijn produktiecapaciteit te kunnen rekenen. Deze produktiecapaciteit wordt vooral gebruikt voor de vervaardiging van gestandaardiseerde buizen en pijpen van handelskwaliteit die rechtstreeks concurreren met de produkten die met dumping uit de betrokken exporterende landen worden ingevoerd en waaruit de betrokken bedrijfstak het grootste gedeelte van zijn inkomsten verkrijgt. Een teruggang van deze produktie zou konsekwenties hebben voor de produktie van andere categorieën produkten van hogere kwaliteit in die zin dat de produktiekosten en zodoende ook de prijzen voor de consumenten in de Gemeenschap zouden stijgen.

(52) De Commissie heeft eveneens rekening gehouden met de belangen van de gebruikers van naadloze stalen buizen en pijpen die uit de betrokken exporterende landen worden ingevoerd. Zij is van mening dat de gevolgen van de noodzakelijke prijsverhogingen onbeduidend zullen zijn in vergelijking met de prijs die het resultaat zou zijn van de oneerlijke handelspraktijken. De verwerkende bedrijven in de Gemeenschap kunnen hoe dan ook niet verlangen verder voordeel te trekken van lage prijzen die het gevolg zijn van oneerlijke handelspraktijken die de producenten in de Gemeenschap ertoe nopen hun produkten met verlies te verkopen.

Tegen deze zienswijze werden door de afnemers of verwerkers van de betrokken stalen buizen en pijpen in de Gemeenschap geen bezwaren naar voren gebracht.

(53) Na afweging van de belangen van de diverse betrokkenen kwam de Commissie tot de conclusie dat het derhalve in het belang van de Gemeenschap is maatregelen in de vorm van een voorlopig anti-dumpingrecht te nemen ten einde verdere schade ten gevolge van de invoer met dumping van de betrokken produkten gedurende het verdere verloop van de procedure te voorkomen.

G. VOORLOPIG RECHT

(54) De Commissie is van mening dat, wat de vaststelling betreft van het recht dat noodzakelijk is om de schade op te heffen, bij wijze van voorlopige maatregel kan worden volstaan met het opheffen van de vastgestelde prijsonderbieding. Dit zou de producenten in de Gemeenschap in staat stellen hun prijzen te verhogen en hun winstmarges te herstellen.

(55) Op deze grondslag heeft de Commissie de volgende voorlopige anti-dumpingrechten vastgesteld :

— 21,7 % voor Hongarije

— 17,4 % voor Kroatië

— 10,8 % voor Polen

— 30,4 % voor Tsjechoslowakije.

Deze rechten worden geheven op de nettoprijs vrij grens Gemeenschap, niet ingeklaard, van de betrokken produkten.

H. SLOTBEPALING

(56) Ten behoeve van een goed beheer dient een periode te worden vastgesteld binnen dewelke de betrokken partijen hun zienswijze kunnen bekendmaken en kunnen verzoeken om te worden gehoord. Voorts dient te worden bepaald dat alle bevindingen in het kader van deze verordening een voorlopig karakter dragen en kunnen worden herzien indien de Commissie besluit een definitief recht voor te stellen.

I. BEËINDIGING

(57) Nu het ingestelde onderzoek heeft uitgewezen dat de betrokken produkten worden vervaardigd noch naar de Gemeenschap worden uitgevoerd door de Republieken Servië en Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Slovenië is de Commissie van mening dat de procedure met betrekking tot de voorgenoemde landen zonder de instelling van beschermende maatregelen kan worden beëindigd.

J. TIJDELIJKE OPSCHORTING VAN HET VOORLOPIGE RECHT TEN AANZIEN VAN KROATIË

(58) De door de Kroatische producent aangevoerde argumenten met betrekking tot de ernstige situatie in Kroatië, in het bijzonder het feit dat de produktie-eenheden in de oorlogszone gelegen zijn en dat de produktie en de uitvoer ernstige hinder ondervinden van de oorlogshandelingen, hebben de Commissie tot de conclusie gebracht dat zolang deze omstandigheden zich voordoen, de toepassing van anti-dumpingmaatregelen ten aanzien van Kroatië tijdelijk dient te worden opgeschort.

K. KWANTITATIEVE BEPERKINGEN TEN AANZIEN VAN TSJECHOSLOWAKIJE

(59) Het is de Commissie bekend dat de invoer in Duitsland van de produkten van GN-code 7304 van oorsprong uit Tsjechoslowakije afhankelijk is gesteld van de overlegging van een door de Duitse autoriteiten afgegeven invoervergunning in het kader van een jaarlijks contingent vastgesteld bij Beschikking 92/433/EEG van de Commissie (1).

Aangezien het vorengenoemde jaarlijkse contingent reeds uitgeput is en de kwantitatieve beperkingen op 31 december 1992 verstrijken, wordt het niet noodzakelijk geacht deze kwantitatieve maatregelen thans op te heffen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Op de invoer van de hiernavolgende produkten van oorsprong uit Hongarije, Kroatië, Polen en Tsjechoslowakije wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld :

— naadloze pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (GN-codes 7304 10 10 en 7304 10 30) ;

(1) PB nr. L 238 van 21. 8. 1992, blz. 24.

— naadloze buizen, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, koud getrokken of koud gewalst, andere dan precisiebuizen (GN-code 7304 31 99) en

— andere buizen met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, andere dan die met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (GN-codes 7304 39 91 en 7304 39 93).

2. Het recht dat bij invoer wordt geheven op de nettoprijs vrij grens Gemeenschap, niet ingeklaard, van de betrokken produkten van oorsprong uit de volgende landen bedraagt:

— Hongarije	21,7 %
— Kroatië	17,4 %
— Polen	10,8 %
— Tsjechoslowakije	30,4 %.

3. De bepalingen inzake douanerechten zijn van toepassing.

4. Bij het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van de in lid 1 genoemde produkten wordt zekerheid gesteld voor het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

De toepassing van artikel 1 wordt voorlopig opgeschort ten aanzien van Kroatië.

Artikel 3

Onverminderd het bepaalde in artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 kunnen belanghebbenden hun standpunt schriftelijk bekendmaken en verzoeken om door de Commissie te worden gehoord binnen één maand na de inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 4

De procedure betreffende de invoer van bepaalde naadloze pijpen en buizen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, van oorsprong uit de Republieken Servië en Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Republiek Bosnië-Herzegovina en de Republiek Slovenië wordt beëindigd.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Behoudens het bepaalde in de artikelen 11, 12 en 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 is deze verordening van toepassing voor een periode van vier maanden, tenzij de Raad voor het verstrijken van deze termijn definitieve maatregelen vaststelt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 november 1992.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESSEN
Vice-Voorzitter